

報日環循

週年價銀五員  
每月價銀半員

第三千九百四十八號

光緒九年歲次癸未九月初九日

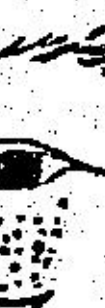
西歷一千八百八十三年十月九號

香港目下貨價行情列

卽江花十二員八至十三員 車仔花十六員至十六員五 方包花十四員至十三員五 軟花十四員至十三員五 新地花十員零五至十一員 洋花十二員六至十一員七五 青菊粗紗八十五員至九十員 山鷄藍花粗紗九員至十員 紅牛粗紗九十二員至九十一員 紅佛中步紗一百員至九十七員 紅龍藍粗紗九十三員至九十二員 樹藍粗紗九十四員至九十員 手撥七磅粗布一員七五 鷄墨七磅粗布一員五二五 廿號白布二員八五至二員八 十磅原布三員零五 三百號白布二員八五 六百號白布三員三五 金虎白布四員五 七百五號白布二員七五 六鶴八磅粗布二員二五 馬墨七磅止扣布壹員五五至壹員六 冲猪頭七磅粗布一員七五 鐘標七磅粗布二員壹 藍魚八磅四原布一員八五至壹員八五 八牽七磅粗布二員五 十雀八磅粗布三員二五 照塔八磅粗布壹員二五 紅鹿七磅粗布壹員七二五 銀鳳八磅粗布一員六 八寶燕八磅粗布二員壹至二員一五 白洋布三員二至三員五 廿四碼花厘紗一員七五至壹員五 色样花三員六至三員七 紅扯花三員五 什色扯花布二員三至二員三五 什色花布壹員七五至壹員七 八磅七五紅布五員九 二磅五洋紅布壹員七至一員六七五 十四磅斜布二員四五至二員四五 綠龍白竹布三員三五 什色馬尾織一員八五 金紅羽紗十六員七至十六員六五 棉花羽綢三員壹二五 藍佛八磅四原布二員一七五 銀牛七磅粗布一員四五 壹號元青羽綢十三員至十二員二五 什色羽綢九員八至十員 天青羽紗十六員至十六員五 白袈裟布六員三 袈裟九員二 什色因巾六員至五員五 什色花羽綢四員六至四員五五 素羽綢五員至五員四三 龍麥紅呷機六員三 箭鹿紅呷機六員四五	壹號企頭呢二員六至二員七 上衣着呢一員五至一員六 鷄標紅絨六員九 棉羊絨一員至一員零五 雙工紅絨七員二至七員四 全毛厚佛蘭絨四員四 縐地薄佛蘭絨三員二至三員二五 尺二黑硬剪絨一員六至壹員六五 壹號尺五黑軟剪絨二員三五 十磅洋氈四員五至四員三 十二磅洋氈五員二至五員五 十三磅洋氈六員 金山水銀現每担五十六員 玻璃片三員二至三員二五 正岐豐青銅二十一員至二十員零五 威仁豐青銅二十員至二十員零五 青銅片小板二十一員二五 日本花巾二十四員五至二十四員 白鉛六員七至七員 卽標黑鉛四員八至四員八二五 吼黑鉛四員七七至四員七七五 瑞國軟扁鐵四員至三員九五 線圓鐵枝二員九五 英國壹六鐵枝二員七至二員六五 集港壹六鐵枝二員五至二員六 英國鐵線十一至廿號六員二 集港鐵線十一至廿號六員二 英國方圓扁鐵二員二五至二員三 集港方圓扁鐵二員二五至二員二五 英國軟白鐵五員二至五員二五 集港硬白鐵五員一五至五員一 舊山馬甲鐵二員一五至二員一七五 新山中馬甲鐵二員至一員一 英國鋼三員七至三員六 瑞國鋼四員至四員二 雲南錫二十四員至廿四員五 豐興錫二十九員五至三十員 臺灣樟腦十四員至十五員 洋硝六員至六員二 日本硫磺一員八五至一員九 公厘角三千五百員至三千一百五員 艾粉三百員至三百二十五員 原桶木油六兩三至六兩二 原桶生油五兩五至五兩七 上火車米一員六五至一員七五 中火車米一員五至一員五八 一號安南占米一員七四至一員七五 蘇包營占米一員八至一員九 安南更米一員四五至一員四二 火車安南更米一員五至一員四九 一號安南更米一員四九至一員五 白壳荳一員七五至一員八 黑皮青肉荳二員至二員零五 新黃荳一員九至一員八五 新青荳一員八至一員八五 四川白蠟六十八員五
---	---

**屈臣氏監製花積餅發售**  
 此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除諸般虫病及五疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮膚黃瘦腹現青筋時見肚痛囊下白泡百病叢生醫家難治多有因此而誤傷者甚為可惜如服此餅虫積盡消且能惜脾脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠為小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蟲患本藥局倡設於香港已四十年偏究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無戕伐耗削之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年銷售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房票准用龍麟作塔為記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧細認招牌庶免有誤 每樽銀式毫五  
 香港 粵城 上海 英京 福州 小呂宋 三月廿四日 屈臣氏大藥房識

啟者本行之上好祖家坭不論何等工程均皆合  
用水陸咸宜經有西人試驗過將此坭好處逐款  
列明本行經已轉繹曆文矣如欲知其詳細者請  
到本行一看便知此坭功力最大用此坭者較於  
用次等平價之坭尚為便宜也此坭專由本行發  
售當時均有新貨到本行亦因時價沽發耳本行  
承沽此坭多年人人皆知為頂上好貨惟往日係  
用黃紙招牌未有嘜頭今仍用黃紙加雙馬頭嘜  
於招牌內如上款式以便稱呼 諸君光顧請認  
明此嘜為荷 香港味也洋行謹佈 丑一三

**眼** 杏莊主人有眼藥賣每包現收銀  
 七分上凡有眼痛眼熱眼針眼長  
 太陽眼蓋無力舉起之類用此藥  
 散沖滾水熏眼一次可以全愈實  
 為眼科捷徑能勝食藥百倍也  
 一在香港上環大馬路街市口應  
 記錢櫃 一在樂欄街萬昌京果  
 店代賣  
  
 杏莊主  
 人謹啟

**藥** 啟者本行常有  
 上等正呂宋烟  
 發沽如 貴客  
 採買者請至本  
 行辦房面議價  
 錢相宜 〇〇  
 光緒九年  
 七月初一日  
 大鐘樓海傍街  
 廉美洋行啟

**發** 啟者本行常有  
 上等正呂宋烟  
 發沽如 貴客  
 採買者請至本  
 行辦房面議價  
 錢相宜 〇〇  
 光緒九年  
 七月初一日  
 大鐘樓海傍街  
 廉美洋行啟

**烟** 啟者本行常有  
 上等正呂宋烟  
 發沽如 貴客  
 採買者請至本  
 行辦房面議價  
 錢相宜 〇〇  
 光緒九年  
 七月初一日  
 大鐘樓海傍街  
 廉美洋行啟

**宋** 啟者本行常有  
 上等正呂宋烟  
 發沽如 貴客  
 採買者請至本  
 行辦房面議價  
 錢相宜 〇〇  
 光緒九年  
 七月初一日  
 大鐘樓海傍街  
 廉美洋行啟

**呂** 啟者本行常有  
 上等正呂宋烟  
 發沽如 貴客  
 採買者請至本  
 行辦房面議價  
 錢相宜 〇〇  
 光緒九年  
 七月初一日  
 大鐘樓海傍街  
 廉美洋行啟

**新** 現在本局新  
 到上海申報  
 館各種新書  
 無所不備如  
 蒙 賜顧者  
 奉請早移玉  
 趾  
 癸未年  
 七月十四日  
 本局謹啟

**到** 現在本局新  
 到上海申報  
 館各種新書  
 無所不備如  
 蒙 賜顧者  
 奉請早移玉  
 趾  
 癸未年  
 七月十四日  
 本局謹啟

**上** 現在本局新  
 到上海申報  
 館各種新書  
 無所不備如  
 蒙 賜顧者  
 奉請早移玉  
 趾  
 癸未年  
 七月十四日  
 本局謹啟

**海** 現在本局新  
 到上海申報  
 館各種新書  
 無所不備如  
 蒙 賜顧者  
 奉請早移玉  
 趾  
 癸未年  
 七月十四日  
 本局謹啟

**各** 現在本局新  
 到上海申報  
 館各種新書  
 無所不備如  
 蒙 賜顧者  
 奉請早移玉  
 趾  
 癸未年  
 七月十四日  
 本局謹啟

**書** 現在本局新  
 到上海申報  
 館各種新書  
 無所不備如  
 蒙 賜顧者  
 奉請早移玉  
 趾  
 癸未年  
 七月十四日  
 本局謹啟

**價** 即成  
 謹啟

**減** 到循環  
 報館面議  
 謹啟

**府** 減價俾  
 同好  
 君光顧  
 到循環  
 報館面議  
 謹啟

**韻** 縮本佩  
 韻府現  
 無多特  
 減價俾  
 同好  
 君光顧  
 到循環  
 報館面議  
 謹啟

甲申年月份牌  
 發售  
 已排印成甲  
 申年華英字  
 月份牌發售  
 價銀相宜諸  
 君如欲採買  
 祈早 光顧  
 是荷  
 八月初七日  
 本局謹啟

退舖告白  
 啟者省城果欄廣聚店自咸豐二年與麥寬志胡柏泰  
 陳作權陳作超陳順榕陳紹章等合夥開張滄味雜貨  
 生理一向無異迨因光緒壬午年生意不前欠下各行  
 賬目揭借等項太多茲與股內人等籌策償還奈各東  
 俱稱無力難以稱欸遂至歇業今各東自願將廣聚號  
 正舖棧房傢伙什物并按櫃會項一概頂與永福堂承  
 受就日將退頂價銀兩歸結各行貨項揭項一切清楚  
 任由永福堂改換招牌開張生理日後生意盈虧與廣  
 聚舊人無涉特此佈聞 光緒九年 八月 廿四日  
 省城菓欄廣聚司理人陳寶珊謹啟

出賣  
 帖尋  
 輪船  
 車葉

廣德堂蠟丸

蓋自神農嘗百草金匱有良方藥丸一項各家多有不同惟本堂製造之丸俱依秘傳良方不惜資本親自揀選上品正地道藥料精工監製得法修煉成丸屢經試驗其功甚捷故敢傳於世利物濟人爲念並非希圖射利實志在遠近傳揚本堂創自同治甲戌年四月開張已歷多年曾蒙士商遠傳中外馳名矣每月逢初二十六初九廿三日期例照原價十份減其四份實收同六成以充工費之需踰期仍照原價發售本堂之戒煙無憂丸烏雞白鳳丸參茸衛生丸鹿茸寧神丸寧心補腎丸格外精微奧妙效若如神倘蒙諸尊賜顧請認香港南北行街口第壹間廣德堂養和軒招牌並分丸味庶不至魚目混珠則本堂幸甚矣

光緒癸未正月廿三 廣德堂謹啟

茲者中環同安利店做煤炭炭華連因有事歸八月初一日起臣二人代理凡貨要憑單方可要交至小店給與利圖章到取無涉特字聲明

光緒九年八月

陳 自辦各款通畫  
洋扇象牙檀香  
描金漆器皿發  
客貨真價實諸  
尊光顧請移玉  
到粵東省城沙  
基西興街北向  
開張光緒八年  
十月吉日  
記 陳錕記謹啟

省城菓欄廣聚號茲承  
頂受改換德隆號仍做  
雜貨生理但廣聚號欠  
行賬項揭借等項及來  
明等情俱歸廣聚舊人  
不干新承受者之事倘  
德隆生意興隆亦一概  
聚舊人無涉特此佈聞  
九年八月廿四日  
城菓欄德隆謹啟

文存公諸謂日議  
上海新書出售  
啟者天津遼叟現於上海覓得各種新出書籍到此出售價值公平一定不易凡欲購售請至敝局觀閱書目可也  
八月十八日  
循環日報館啟

啟者河南輪船在凌丁東便海面沉溺車葉七件現豎有錨泡記認如有人撈得此車葉送到深水埔船澳驗收即每件謝花紅銀捌拾大員决不食言此帖是實

光緒九年

九月初一日 羊城

省港澳輪船公司賞帖

文衙門牌第三十七號興  
小輪船洋貨生意東主郭  
店家今將興利店生意自  
起一概交與郭秀生吳輔  
恒小店有伴到各寶號取  
可交貨以及交收銀兩亦  
和同興利圖章爲據如無  
以貨並收數者與興利店  
無涉以免後論

初五日 郭華連謹啟



選上諭恭錄○八月二十六日奉 上諭順天府奏擬設各鄉鎮粥廠一摺本年近京一帶被災甚重貧民餬口維艱應即添設粥廠以資賑濟著照所請於定福莊黃村龐各莊采育孫河清河漢口六處各設粥廠每廠給米一萬石自九月十五日起開辦散放著派員分赴各處督辦其粥廠經費著由各該管地方官籌撥毋得藉端需索欽此

京錄 上諭恭錄○八月二十六日奉 上諭順天府奏擬設各鄉鎮粥廠一摺本年近京一帶被災甚重貧民餬口維艱應即添設粥廠以資賑濟著照所請於定福莊黃村龐各莊采育孫河清河漢口六處各設粥廠每廠給米一萬石自九月十五日起開辦散放著派員分赴各處督辦其粥廠經費著由各該管地方官籌撥毋得藉端需索欽此

郡邑學額自江西解任後任存俸餘族人設立義莊賑濟南土瘠民貧窮瘡生女多不育郡城育嬰堂勢難遍及起捐資於適中之地設立育嬰分局又於郡城設立神恤堂捐田租千餘石歲賑孤貧五百石庚午衡州大飢清南鄉飢饉尤甚諸不軌無所食謀聚為亂起會商紳富捐設粥廠合力稽查防範公請開倉平糶又獨出巨資採買穀石分設賑局按口授糧全活數萬離飢荒逾月而卒少餓殍鄉之人至今噴噴稱頌近聞兩廣總督張樹聲於段起在兩廣總督任內病故後陳其生平戰功政績請于立功地方建立專祠奉 旨允准在案惟該運使段自投効以來轉戰十餘年其關心桑梓捍衛楚境之力實多兼以義舉捐資及兩邑人心思慕愛戴洵非淺鮮著即由該督撫會同該省督撫建立專祠等情由縣轉請核辦前來臣查段起折衝有道殊勳久著于戎行仁勇兼施遺愛尤深于鄉里合無仰懇 天恩俯准在該員原籍衡州府城由紳士等相建專祠以順輿情而彰崇報出自逾格鴻施謹恭摺具奏伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹 奏軍機大臣奉 旨著照所請該部知道欽此

留侯資道回籍而謠言即由此起咸謂招人擇配以傳疑致善堂門前人多駐足以聽消息每日幾至塞途并有入堂詢問者前日善堂因不勝其擾特出佈啟以破其疑謠謂此越南女子承府憲命暫時撫養俟有便船即着人護送回國以免骨肉分離非係在此擇配無容觀望此帖一出羣疑始釋焉○被劫上控 增城縣林姓于三月時被賊行劫失去多載經已報縣會營緝獲盜匪惟未解省昨日事主林朝光以武弁庇縱請為嚴飭整頓以免盜風口熾等詞赴督轅呈控張制憲批出有云據呈該盜匪生於本年三月間被盜強劫既經鄉紳林姓來解縣訊究何以數月之久尚未據報稟報開影犯亦不拿辦殊屬遲延所稱王惟賢等庇盜竊賊是否屬實仰東按察司即飭增城縣刻日查明稟覆一面立提現犯研審實情錄供詳辦並勒緝逸犯務獲報王惟賢等如有前項情節亦即查明分別拘究至千總李德華先據增城營營務處詳稱該千總李德華捕獲盜匪與該右哨千總梁鎮方互相調署等情當經督署部堂給發飭遵在案現呈所控該千總李德華捕獲盜匪並有庇縱等情核與尹邦憲等前呈如一轍是否聽唆架案該司併即飭縣一併查明稟覆核辦抄保領道發

籍者皆不願回中國居住蓋安土重遷人之常情也信息又謂德國王子軒利治前乘阿路加炮船在亞美利加洲南境巡歷現接到德廷文書着其駛來太平洋及印度各海面駐紮以張國威而衛商旅聞王子將假道英國偏為遊覽以增閱歷而拓胸懷焉○孟買郵音 孟買信息謂邇來七年之間中國運往印度郵船日盛一日蓋因印度濱海諸處所養之蠶因水土不合多生疾病所出之絲殊多朽壞不堪適用故中國絲得以暢銷也

惟已允友人晚間小飲須當踐諾貴督厚賦可心領而巳此次到游貴境本當趨謁崇轅候起居祇聆德誨然我輩出使人員非有公事未便造次干謁當道因念僑友避署由揮城道出貴治小住一二天即當回署故心雖仰慕德音仍不敢修相見禮也貴督如晤諸紳商希代達區區想其疎慢倘幸蒙同華道經貴治定必偏諷諸公以補此日之歉總督黎格尼答以禮緣情起事以例格原各致其誠悃而已不在儀文拘泥也茲聆暢論殊覺快人因挽留多住數日隨即告辭同轅黎君拜送後遂往各拜並以辭行黎總督留與叙談良久而後辭別是晚在爵紳阿尼第那拉家內花園會飲翌早偕西友數人往游議事院院長安多祿及各議員開樽留與小酌蔡君執爵起而祝曰兩國幸甚貴國時和人和壽萬物豐登四境安謐祝畢舉杯皆稱善安院長亦執爵答曰某敬領中朝政治日臻隆盛兩國和好至於德萬斯年彼此臣民同享太平之福於是遂同暢飲蔡君特留一小照聊以誌贈乃與詞酒醉辭別而去復偕西友到爵紳阿尼第那拉家午餐阿紳贈以八音琴酒樽一具遂同客棧附火輪車回揮城而取道返日都焉說者謂日都斯巴尼亞自與中國立約通商數十年來兩國官紳交情益密未有如蔡君者其尤足令人敬慕者則在於通達當今事務云此皆西班牙報所言因譯錄之俾供衆覽

署湖廣總督湖南巡撫臣卞寶第跪 奏為已故運司有功桑梓據情籲懇 天恩准於原籍捐建專祠以彰崇報恭摺仰祈 聖鑒事竊據清泉縣知縣朱益清稟稱該紳士布政使銜湖北候補道魏棟按察使銜記名道馮邦棟等聯名呈稱布政使銜前任兩廣總運使段起湖南清泉縣人咸豐四年由監生投効廣西軍營奉前廣西巡撫張之洞奏請獎敘以全州分隊剿辦湖南永寧州府屬之東安祁陽零陵各縣境一夕數驚衡州震動士匪李嗣漢等復於衡陽洛陽市煽惑逆黨張段起以全州兵事關係湖南大局力請率部以行血戰數晝夜全州圍解賊朱鴻英鄧正高等復謀謀逆永永州進剿賊匪段起探聞賊情急請設計招降先後單騎馳赴賊營開誠布公反覆譬諭賊眾棄戈投誠湘境得以安堵咸豐六年江西地方糜爛所在均有賊蹤江西與湖南接壤如岳州府屬平江之界義寧長沙府屬瀏陽之界萬載縣之界萍鄉攸縣茶陵之界蓮花廳永新衡州府屬衡陽州屬衡陽縣之界吉安西南各境時有驚竄剿掠之虞段起桑梓履歷深慮湖南有警餉源且竭全局根本關係匪輕稟請率部赴援江西軍過衡州餉需不濟毀家資以助餉比以衡陽清泉土匪時時竊發駐軍衡州城南月餘密陳道府訪拿渠魁次第懲辦匪徒以有所掃而不敢逞自抵江西後兩江總督曾國藩麾下隨同攻剿瑞州臨江袁州吉安各屬每大捷之後必請分枝抄賊前功過西竄之路所以章江以西各城先後克復而湖南東境不受瘡原之害皆段起身在行間熟識賊情地勢實力防衛之力也嗣後江西肅清所部欠餉悉以捐贖

羊城 掌珠失去 城西寶華坊有衛翁者樂善好施存心仁厚倡建愛育善堂翁亦有力焉近因年老願養林泉其哲嗣則在蓬萊新街某富室講學課徒坐擁皋比春風廣被時雨宏施翁既抱孫其長孫現年十四歲延師教讀穎悟異常月之初四日偶往蓬萊新街謁父其父即以銀二十餘兩交與翁之同舍以待不時之需此子質性純樸絕無嗜好向携貲財輻重並無少失不意是日乘晚間翁不返舍家人大為駭異偵問四出遍覓親知均無踪跡其祖母愛孫情深星夜訪尋問卜求神依然黃鶴翌日高懸賞帖不惜重資且不言帶銀之事誠以掌珠得返不問微貲也或謂此子中途偶露銀兩為匪徒窺見頗起奸謀諸多誘騙或用藥迷其本性帶往別處云云然亦祇臆度之辭矣未悉否能合浦珠還也○同祿送聞 秋令風高堤岸回祿連日城廂內外火警時有所聞幸即時撲滅迨至初五日下午時後忽聞進東海旁同祿祥兩喧傳水龍齊出後亦無恙及至戌亥將交之頃四處忽又鳴鑼水龍亦即率出隨聞係新街內源祥街橫街有一橋通往華德里古號號徵橋即今名福興橋是也內有牛皮店及工作住居多偶爾失慎遂兆焚如未幾撲滅蓋其演漾易於為力也其詳若何容俟探聞再行錄報

新外 電音彙錄 法國遞到郵簡言八月十九日接有埃及國嘉路都城電音得悉嘉路及亞力山梯利亞二處疫症尚未少減前數日城中染疫死者猶有數人又八月二十日接有法都電音謂中國欽使曾侯爵侯現擬與法國大臣會議越南之事矣所擬各款特由電音彙錄總理衙門代為奏聞請旨定奪惟尚未接到總理衙門回文未悉中朝允准否也郵簡又謂接有印度加刺芝電音言八月初八日下午十一點鐘巴沙地方連遭地震三次其詳尚未得悉又八月十一日接有刺芝電音言渣辣處大臣夏定頓不如何故忽萌短見用物自擊其首致頭顱俱破血流遍地因而殞命焉真事之可駭者也○長崎郵音 長崎信息謂八月十五日事特移文照會日本總督請其頒回舊例不准差役佩刀及擅入華人屋宇詎總督置諸弗恤華商聞之皆憤憤激不復遵日本條約視其政令有如此其文旅居其地之華人遂各置器械自謀保衛中國領事因再移咨總督謂若不准前所請二事嗣後差役再蹈覆轍華人雖與之為難本領事亦不能約束矣請左右熟圖利之而是處總督若何覆答則仍未悉也○德國郵音 德國伯靈都城遞到信息謂現聞俄人調有炮船在阿多沙地方載運新兵前往庫春戎守以衛疆圉而備非常焉聞新疆之民其在俄境錄俄籍者皆不願回中國居住蓋安土重遷人之常情也

長崎郵音 英國阿淡美帆船被拘一事前經錄報茲接長崎信息所述頗有不同之處再為譯錄以供衆覽據八月二十二日長崎信息謂西歷一千八百八十二年五月英國阿淡美帆船由橫濱啟行前往俄國沿途獵取海獸惟俄國之例凡外國人不得獵取海虎是船亦不敢違其例及至一千八百八十二年七月船至嘉尼島因無所獲復折回卑靈島在北海濱再往捕獵見有海虎數頭游泳澤中眾因而垂涎竟違禁冒昧登岸以期弋獲土人見之以其違禁羣起攻焉眾即回船有一人相失在後為土人所拘此乃西歷八月十日事也及至翌早有俄國亞力山達輪船至島駐防武員二人即附船赴俄船炮繳去而即留船中人役解往卑德勞波士機地方後有俄國士急處水師提督至即命聯春輪船將各人載往聯春拘禁已於西歷九月三日抵聯春矣○漢皇郵音 八月二十九日漢口遞到信息謂現是處甚為安謐教匪亦已肅清不復滋擾矣是則地方之福也○廈門郵音 廈門信息謂八月二十七日卑拿輪船由廈門啟行前往淡水駛至中途機器偶有損壞難以遠行隨於三十日駛回廈門修葺俟工竣後再定期啟程焉○輪船工竣 上海信息謂上海太古洋行前在萊尼地方士葛公司定建之晏京輪船業已竣工計船身長西尺二百八十七尺闊四十三尺高三尺九寸九尺機器馬力一千匹可載重二千六百噸所有運載貨物俱用機器轉動甚形利捷船身亦堅固異常焉

越遊畧述 西報謂有羅馬教堂牧師由越回港據稱東京一境礦務甚多計金礦有數處查西歷七百年時東京各處皆隸中國版圖有五縣皆產黃金歲以入貢即今之漢州縣安等處是也一千六百年時桑齊河處貿易以金為大宗又按一千八百五十五年李達牧師報稱東京迤西有數山皆產金土人得之多在丹河沽賣法法德俄土曾在桑齊河得有金沙復在盧溪及浪浦二處見有金礦數處又在難尼河濱得金沙甚夥復又在陸宜昌各村落處處得金礦甚多計由孟河往是處陸路二日可至其境計產金最豐及眾所共知者則以在望里及謙篤加兩山夾峙與滇粵西藏交界等處為首屈一指云此皆由西字譯出其地名與土人所稱頗相懸殊考之志書亦不盡合姑照譯之閱者勿以詞害意可也然則法人之用師於越南必欲全有其境土者豈非以各金礦之足為富強之資哉乃越人既有此地利竟不知掘取上以富國下以裕民而徒敢遠人之覬覦致宗祏之危殆抑又何哉吾因為越南深慨矣且不禁為類於越南者深慨矣



砲船二艘以資戰守云云茲閱西報得悉此乃說言非實有其事也緣左侯相委員在上海與參路治公司估價定  
造砲船二艘言明須外洋之物參路治公司即在德國定造而托溫拿水師提督代理其事聞者未及細察遂為此  
言以致傳播遠邇也○本港官報 初六日本港官報謂本年西歷九月本港警務司處共得印釐捐銀一萬三千  
八百八十二圓九毫五仙西歷一千八百八十二年正月則得銀一萬三千二百一十圓九毫六仙計本年增銀六  
百七十一圓九毫九仙云云可見警務司之有起色矣又謂西歷一千八百八十三年正月一日起至九月三十日  
止港中各銀行用出銀紙共值銀四百七十八萬二千九百七十七圓計東藩滙理銀行用出八十九萬四千零八十  
七圓渣打銀行用出銀紙共值銀四百七十八萬二千九百七十七圓計東藩滙理銀行用出八十九萬四千零八十  
九十一萬零一百九十三圓香港上海滙理銀行用出一百七十八萬三千五百六十七圓○輪船工竣 前者鐵  
行在星連樂地方嘉尼船澳定建之利列輪船現已竣工擬在伊尼臣公司添設電氣燈然後往來各口岸以廣  
貿易焉○英國郵音 英國信息謂英國派往駐劄日本公使現因事難赴任或於明年行旌始可就道焉

**祖家威咽國坭**  
啟者今有祖家威  
咽國坭運到恐  
屬上等之貨別家  
未有價甚相宜  
諸君合用請至本  
行辦面議是荷  
光緒九年  
二月二十六日  
坭刺多威士行謹啟

**告**  
啟者文咸街門牌七十二號  
萬源隆南行生意近來客  
商往來及夥件繁多倘有到  
各行店取銀兩及貨物者  
須交到小號給回萬源隆圖  
章方得為憑如無給回小號  
圖章惟經手是問與小號無  
涉特字聲明以免後論此  
光緒九年 八月初一日  
萬源隆 謹啟

**火船**  
啟者本號有火船  
一隻名詩地克改  
期於九月初二日  
落貨至初十日開  
行前往安南埠如  
貴客欲附貨搭船  
者請至本號面議  
當行面議 此  
光緒九年 八月初四日  
切行公司謹啟

**火船**  
啟者本行有火船  
一隻名福建準期  
於九月初九日下  
午四點開行前往  
廈門淡水埠如  
貴客欲搭船附貨  
者請至本行面議  
當行面議 此  
光緒九年 八月初八日  
德忌利士行啟

**火船**  
啟者本公司有堅  
固快捷輪船壹隻  
名海南準於廿六  
日開行前往星架  
坡及茂厘士埠如  
貴客有附貨搭船  
者請到本公司面  
議價甚相宜此  
光緒九年 八月初八日  
華芳公司謹啟

**火船**  
啟者本行有火  
船一隻名南洋  
準於本月初九  
日下午開行前  
往海口海防兩  
埠如 貴客搭  
船附貨者請至  
本行面議此  
光緒九年 八月初七日  
好地行謹啟

**火船**  
啟者本行有火船  
一隻名黃埔期  
於九月二十日開  
行前往星架坡  
士蘭等處附貨  
搭船者請至本行面議  
光緒九年 八月廿六日  
太古洋行啟

**火船**  
啟者本行有火船  
一隻名八都刺士  
期於九月十三日  
開行前往星架坡  
鹿能倫嶺蘇士如  
貴客欲附貨搭船  
者請至本行面議  
光緒九年 九月初一日  
太古洋行謹啟

**憲**  
庫務司李 為諭完納餉項事照得本港所  
有估擬現年冬季差役燈火壯勇水喉  
等餉各業主須於英十月內上期納餉並  
各業主秋季尚有未清繳之餉項限至英  
十月十五日之前完納茲勸爾業主該季  
餉項應於英十月三十一日之前完納該秋  
季尚未清繳之餉項限至英十月十五日之  
前完納凡各餉項到期仍未完納者即由  
泉憲衙門告追各宜凜遵毋違特示  
癸未年 九月初一日 示

**告**  
茲本局定於九月  
初一日開派官利  
按週年一分算凡  
在股 諸君祈將  
息摺到港局粵局  
收取均可  
光緒九年 八月廿六日  
省港 招商局謹啟

**告**  
啟者石塘咀中街門牌第十二  
號美隆興記雜貨生意係係區興  
自做茲因志圖別業將舖底家  
私貨尾全盤頂與昌溢堂得銀  
支折行賬揭項等情八月二十  
五日退册交易清楚倘上數未  
清與昌溢堂無涉與日美隆昌  
記盈虧亦與區興無干特此聲  
明以免後論 光緒九年 八月廿日  
昌溢堂謹啟

**告**  
啟者廣府李禧生承父遺有銅底礮渣船一隻船  
名廣榮茂約載司馬秤三千七百担船上桅桅律  
號號架生什物一切俱全刻因銀項別圖情願托  
中港到洲汕頭準期書記號前來承買實價  
足平銀壹仟六百六十六兩準於九月初十日交  
易清楚此船任由書記號改名管理倘李禧生有  
欠到各埠貨賬揭借等項並來歷不明由李禧  
生經手是問一概與書記號無涉倘日後生理興  
隆亦與舊人無干特此聲明以免後論  
光緒九年 九月初四日 汕頭準期書記號謹啟

**告**  
啟者現本局排  
印王紫詮先生  
衡華館詩錄  
經校事現已裝  
訂作兩厚本出  
售每套定價三  
毫如欲買者  
請祈 賜顧  
本局謹啟  
正月 初六日

**告**  
啟者現重排印王紫詮先  
生張國尺讀自九卷至十  
二卷新行增入其中頗及  
近日俄事裝訂四厚本計  
銀四毫五仙仍照向時八  
卷原價而銷缺於舊者  
三分之一想諸君子留心  
時務者必喜置案頭以  
備閱焉  
中華印務總局謹啟

**告**  
啟者本行有火船  
一隻名火船壹只  
宋國火船壹只  
董雲準期於本月  
十壹日下午開行  
前往廈門小呂宋  
埠如 貴客欲付  
貨搭船者請至本  
行面議 此  
光緒九年 八月初八日  
巴冷丁洋行啟

**示**  
司理潔淨事務官麥  
通行曉諭事照得本  
港九約內各戶主所  
僱之挑糞工人不在  
承充挑運糞料人管  
轄之內而不許該承  
充人干涉該人之事  
特示  
英一千八百八十三年  
十月初二日示

**告**  
啟者橫濱一百四十番之地段舖棧前同治  
年間係廣福昌源蘭生黃達輝黃啟厚合本  
改承福堂公司與源怡波承受此地計開  
八大股廣福昌源四股源蘭生二股黃達  
輝一黃啟厚一黃共成八大股此地  
段舖棧向來並無按揭銀兩此地紙係貯下  
黃達輝手倘日後有按揭及賣必要廣福昌  
源蘭生黃達輝黃啟厚全簽名字乃作實據  
今特此報明以免後論 光緒九年 八月  
廿六日 廣福昌司事人源星泉啟

**局書石點城羊**  
啟者本局創設廣州省城西關十五甫外多寶大街延  
請宿儒選定善書鈔錄仿西法機器點石以中國良墨刷  
掃現印五經文海文約萬篇書裝十本正月出售另大題  
簪翠小題珍珠船策學大成彙選詩萬首賦苑珠林廣  
增題解韻編全集縮印國子監刻五經讀本及一切要  
用書籍次第發沽以上各書均不惜工本精心校訂可無  
魯魚亥豕之誤端端家當以急諸君之求也本局所  
用書紙係製成日宏而曹倉鄭架之所藏尤不之奇書秘  
鴻裁鉅製著作日宏而曹倉鄭架之所藏尤不之奇書秘  
本諸君子有欲公諸同好向希送局點石嘉惠士林是所  
厚望焉 羊城點石書局主人謹啟 甲子

**量**  
無 但仿麥頭差亂則以欺式別之自無魚目之混即西人運載之船上貨物均以西字為憑然終然  
無錯斯彼不以唐字而行安可區區而反自賤耶奉勸 富商大賈各其勉旃無蹈輕蔑之愆則  
字字實之如珠定獲千祥雲集字字愛之如玉自當百福聯臻僕也管窺用陳敬字之說聊補惜  
字之文樂善 諸公慎勿以斯言為河漢 光緒九年七月廿四日 弟陳愛仁拜言

**功**  
且夫字之為用大矣哉而字之當敬惜也宜矣所以拾字之會與焚字之爐設然知敬字在中國  
特未知惜字在英邦耳僕生不辰少年出外遍遊各埠見夫往來貨物無論箱篋裝既以西字  
麥為憑何復以唐字再塗也而英邦人嗜慾不同性情各異即彼國字亦視諸土況中國之字  
乎物象繁雜字盈盈而供其踐踏裹包草席字疊疊而置諸汚泥棄諸野不之招牌匾中恒多  
圖記甚至告恭恭作恭恭之目擊者能無傷心由此類推他邦之輕視文字者諒如是矣然此  
皆中國人未熟思而自誤也配貨往外埠但照西字端端貨有高低當以西字數目次第分之  
無錯斯彼不以唐字而行安可區區而反自賤耶奉勸 富商大賈各其勉旃無蹈輕蔑之愆則  
字字實之如珠定獲千祥雲集字字愛之如玉自當百福聯臻僕也管窺用陳敬字之說聊補惜  
字之文樂善 諸公慎勿以斯言為河漢 光緒九年七月廿四日 弟陳愛仁拜言

**德**  
抄譯中外西報 選錄辛巳年廿日中外新報有苦海慈航一段係由西  
字新報譯出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川重慶郵寄信來云  
言及鴉片久為中國患他常疑無藥物可戒不料於公餘遊歷至鄰境左  
近之志和營見有操舟人久染烟癖欲戒無由屢服中國戒烟丸散雖覺  
小效而引致難斷且因戒烟之故致染沉痾幾幾不起無何而本局戒烟  
精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒烟得未曾有又以其名與白碼粉及  
各款藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷已公目擊其  
事不禁深心歎服本局精粉為獨出神奇故郵寄此信託新報錄入特  
為華民之染烟患者告云番是則精粉戒烟奇效不獨中國官商見實今  
又為外國遠宦所嘉可知並無偽飾凡有志戒烟者請勿懷疑觀望可也 謹啟

**英屈臣氏洋煙**  
戒烟精粉功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法 容緝照辦感陳情論 蓋聞說言之起以惑而生謠諑之興非辨莫辨僕身受屈君之德耳屈君之德  
不惜工本務期製成洋煙之體無得吸煙之人令其 迷途苦脫籠而無術思登彼岸呼援以何能不意買棹驚江旋旋風雨之面竟將航渡世務期仲已  
自然戒斷永無後患與別家所售戒烟藥迥不相 之忱遂惠我以靈丹起沉痾於反掌固已恩德難忘報以揚名澤本則論異風聞而紀實矣乃者人  
同聲蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽 言伐異眾論黨同謂丹靈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近近公悲悲賜賜於三年僕爾時聞諸心驚撫躬  
幸已京省馳名矣惟近日如忌為佈散謠言似謂 色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎涼劇火慶慶而幾幾霜暑馬齒仍增轉覺體健身強不  
此戒烟斷癮而難保無虞等語則大負本局立心 必向青囊而藥之神清氣朗無虞當白晝而魔纏東坡老今又重來諸君若依然不死在人則幾幾再世  
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人 在僕則實戴二天則所謂舊病復萌移花易木未落而石已出瓦遠解而冰消者僕也僕有意共渡  
中外西報自當丁然幸勿為浮言所阻致誤有志戒 迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨亟切垂青將救難除災免濟世向多寶後俾醉生夢死知隨  
烟者之大機會也於本局實為厚望焉每包銀三 時可放屠刀則僕今日之言固以誌一己之歡亦以進斯人之福豈特為屈君解嘲破曉而已哉 乙酉  
發售

**示**  
英一千八百八十三年  
十月初二日示

**示**  
英一千八百八十三年  
十月初二日示

**示**  
英一千八百八十三年  
十月初二日示

**示**  
英一千八百八十三年  
十月初二日示

**示**  
英一千八百八十三年  
十月初二日示

**示**  
英一千八百八十三年  
十月初二日示

**示**  
英一千八百八十三年  
十月初二日示



香港文來沙

啟者本公司自壬午年四月起迄今  
三月結止是為週年現擬將年結數目清  
算惟 賜顧諸君所欠賬項有未 惠交  
者請於八月內盡數交清本公司準於九  
月十五日將壬午年分 諸客賜顧之花  
紅開派其未交現者每實銀壹百圓派  
回花紅銀二十圓到日先將憑單列明多  
少送往給簿然後至期將單到本公司收  
取可也此  
光緒九年 八月十八日  
司理人何崑山謹啟

安泰公司

啟者本公司自壬午年四月起迄今  
三月結止是為週年現擬將年結數目清  
算惟 賜顧諸君所欠賬項有未 惠交  
者請於八月內盡數交清本公司準於九  
月十五日將壬午年分 諸客賜顧之花  
紅開派其未交現者每實銀壹百圓派  
回花紅銀二十圓到日先將憑單列明多  
少送往給簿然後至期將單到本公司收  
取可也此  
光緒九年 八月十八日  
司理人何崑山謹啟

火燭保險

啟者本公司自壬午年四月起迄今  
三月結止是為週年現擬將年結數目清  
算惟 賜顧諸君所欠賬項有未 惠交  
者請於八月內盡數交清本公司準於九  
月十五日將壬午年分 諸客賜顧之花  
紅開派其未交現者每實銀壹百圓派  
回花紅銀二十圓到日先將憑單列明多  
少送往給簿然後至期將單到本公司收  
取可也此  
光緒九年 八月十八日  
司理人何崑山謹啟

省佛朱炳昌

本堂精製各項藥丸參茸戒煙丸  
老舖向在佛鎮黃傘大街開張數  
十餘年蒙 士商賜顧明藉中  
外馳名近多假冒本堂招牌各埠  
發賣應 諸客僑商慎人深為  
可惜今本堂特設一棧在香港以  
便諸君採買庶不致魚目混珠也  
一舖在省城太平門外普濟橋  
現寓香港上環舊鹹魚街開張  
癸未年四月 朱炳昌謹識

利貞祥

本號常有 土人參  
北高麗參 寧古台參  
吉林參 泡丁人參  
三性鹿茸 花旗洋參  
各項藥丸 清花玉桂  
金絲燕 自磨其末  
諸君賜顧請移 玉至  
香港上環文咸街南向  
開張

香港靈藥

啟者本藥房自辦外國名藥專醫內外奇難  
雜症未思思化到中國歷有年所凡中國士  
宜皆已熟悉就地製藥故買用者無不隨手  
奏效精神加增應驗如神本藥房再自製  
烏雞養血水久不脫色比別家有過之無不  
及并各樣藥膏藥水映畫藥水及各等藥材  
出賣價極相宜諸君光顧請到本藥房  
已用紙標列明白請到取看便悉此佈  
光緒九年 正月 二十日 日  
香港中環皇后大道中靈藥房謹識

參茸燕鮑

啟者余幼習中醫文字通商中外至今二十餘年矣前經余親上煙癮數年屢戒不  
效今蒙 諸君煙地印國白頭人醫師甲都魯先生考究秘傳他國戒煙藥數味  
和中國馳名參茸燕鮑上藥共煉製成一戒而斷此癮乾的味美不苦不併無入  
烟尿等弊服此無憂病患癮癮立除照服烟癮凡遇出外煙癮起即食便見功  
此誠乃戒煙之第一法也 無憂癮癮每包九厘算每包八個價銀一毫英字封口  
另有銷上消精癮凡未戒癮者當吸完煙時食一二個能除癮癮癮癮癮癮癮癮癮  
成癮之累也 每個價銀四厘算每包六個價銀二毫英字封口  
香港上環公興磁器店寄賣 一在粵東省城大新街昌記藥店 一在佛山快子  
正街誠福號藥店 一在汕頭昇平街益昌藥店 一在星架坡馬車街利行寄  
賣 若有斷癮害人之藥 求天厚之 香港發興街口黃天寶堂謹識

影相甚相宜

啟者本號開張影相歷計  
餘年久蒙 士商賜顧頗  
得遠近馳名茲因近日往  
來單影相居多是以本店  
特為減價不拘男女客每  
位影相三張收銀三毫五  
仙凡賜顧者請 移玉至  
中環街市口對面門牌  
七十四號永祥影相樓便  
是特此佈聞 至  
光緒九年 八月吉日 容昌影相樓啟

巧手影相

啟者小號新張容昌樓最  
好影相處所妙手影相出  
形神明亮皆為悅目前有精  
油寫真價甚相宜係在香港  
中環大街永安街口對面門  
牌百二十號號接代取往  
舊金山 客商護照 貴客  
光顧請移 玉步是禱至  
光緒九年 八月吉日  
容昌影相樓啟

退股

茲上海金利源碼頭元號生理原日係李  
裕記陳振記周元記高盛記合夥開  
盛記情願將元號名下股份與李裕記  
陳振記周元記三號承受經在光緒八年十  
二月底算明明白盛記名下本利經收清楚  
前無欠到別號揭揭項項項項項項項項  
元生理盈虧與及揭揭項項項項項項項項  
開與元盛記無涉此聲明以免後  
論此白 光緒九年 八月 十七日  
香港元發行高盛記謹啟

大益齋

啟者本號自製銀珠  
鮮明顏色發售甚  
相宜香港西營盤  
三多里口太和銀珠  
店省城萬安廟街三  
興銀珠店 諸尊光  
顧請移玉到本舖面  
議 廿六日 日  
深水埔大益齋謹啟

屈臣氏大藥房

本局自道光廿二年在港開張發售膏丹丸散藥料遠近馳名  
因有假冒招牌故特用龍牌作記庶免誤認貴客賜  
顧祈細認每藥有貼印紅黃黑三色龍牌作記方是真貨  
至告白尾所印之樣未設顏色不適當者概不呈覽矣  
原創一在香港中環  
後一在粵城沙基大街  
近一在上海南京路 一在佛山北勝街  
分一在福州南台 一在漢口漢口大街 屈臣氏謹識  
枝一在小呂宋橋頭 一在省城內惠愛七約

美成

啟者我常色煙海兩都婦女咸風屢欲建堂  
極收近無成議幸賴 都成總公會商地方  
文武一力舉行前勸捐小引布告諒邀  
青雲聚義城首學堂已經竣工又擬分建縣  
都城對沖海邊各堂前修復大水坑石橋  
需款甚鉅伏望我同人仗義捐輸以成美舉  
庶無負 都成熱心 都成重任不及兩  
年于地方利病如治其私情其遠同廣州本  
任格于例不及登報前誌之以深繫戀焉  
光緒九年 八月吉日 關邑紳董謹啟

相宜甚相宜

啟者本號開張影相歷計  
餘年久蒙 士商賜顧頗  
得遠近馳名茲因近日往  
來單影相居多是以本店  
特為減價不拘男女客每  
位影相三張收銀三毫五  
仙凡賜顧者請 移玉至  
中環街市口對面門牌  
七十四號永祥影相樓便  
是特此佈聞 至  
光緒九年 八月吉日 容昌影相樓啟

巧手影相

啟者小號新張容昌樓最  
好影相處所妙手影相出  
形神明亮皆為悅目前有精  
油寫真價甚相宜係在香港  
中環大街永安街口對面門  
牌百二十號號接代取往  
舊金山 客商護照 貴客  
光顧請移 玉步是禱至  
光緒九年 八月吉日  
容昌影相樓啟

退股

茲上海金利源碼頭元號生理原日係李  
裕記陳振記周元記高盛記合夥開  
盛記情願將元號名下股份與李裕記  
陳振記周元記三號承受經在光緒八年十  
二月底算明明白盛記名下本利經收清楚  
前無欠到別號揭揭項項項項項項項項  
元生理盈虧與及揭揭項項項項項項項項  
開與元盛記無涉此聲明以免後  
論此白 光緒九年 八月 十七日  
香港元發行高盛記謹啟

大益齋

啟者本號自製銀珠  
鮮明顏色發售甚  
相宜香港西營盤  
三多里口太和銀珠  
店省城萬安廟街三  
興銀珠店 諸尊光  
顧請移玉到本舖面  
議 廿六日 日  
深水埔大益齋謹啟

屈臣氏大藥房

本局自道光廿二年在港開張發售膏丹丸散藥料遠近馳名  
因有假冒招牌故特用龍牌作記庶免誤認貴客賜  
顧祈細認每藥有貼印紅黃黑三色龍牌作記方是真貨  
至告白尾所印之樣未設顏色不適當者概不呈覽矣  
原創一在香港中環  
後一在粵城沙基大街  
近一在上海南京路 一在佛山北勝街  
分一在福州南台 一在漢口漢口大街 屈臣氏謹識  
枝一在小呂宋橋頭 一在省城內惠愛七約

美成

啟者我常色煙海兩都婦女咸風屢欲建堂  
極收近無成議幸賴 都成總公會商地方  
文武一力舉行前勸捐小引布告諒邀  
青雲聚義城首學堂已經竣工又擬分建縣  
都城對沖海邊各堂前修復大水坑石橋  
需款甚鉅伏望我同人仗義捐輸以成美舉  
庶無負 都成熱心 都成重任不及兩  
年于地方利病如治其私情其遠同廣州本  
任格于例不及登報前誌之以深繫戀焉  
光緒九年 八月吉日 關邑紳董謹啟

相宜甚相宜

啟者本號開張影相歷計  
餘年久蒙 士商賜顧頗  
得遠近馳名茲因近日往  
來單影相居多是以本店  
特為減價不拘男女客每  
位影相三張收銀三毫五  
仙凡賜顧者請 移玉至  
中環街市口對面門牌  
七十四號永祥影相樓便  
是特此佈聞 至  
光緒九年 八月吉日 容昌影相樓啟

巧手影相

啟者小號新張容昌樓最  
好影相處所妙手影相出  
形神明亮皆為悅目前有精  
油寫真價甚相宜係在香港  
中環大街永安街口對面門  
牌百二十號號接代取往  
舊金山 客商護照 貴客  
光顧請移 玉步是禱至  
光緒九年 八月吉日  
容昌影相樓啟

退股

茲上海金利源碼頭元號生理原日係李  
裕記陳振記周元記高盛記合夥開  
盛記情願將元號名下股份與李裕記  
陳振記周元記三號承受經在光緒八年十  
二月底算明明白盛記名下本利經收清楚  
前無欠到別號揭揭項項項項項項項項  
元生理盈虧與及揭揭項項項項項項項項  
開與元盛記無涉此聲明以免後  
論此白 光緒九年 八月 十七日  
香港元發行高盛記謹啟

大益齋

啟者本號自製銀珠  
鮮明顏色發售甚  
相宜香港西營盤  
三多里口太和銀珠  
店省城萬安廟街三  
興銀珠店 諸尊光  
顧請移玉到本舖面  
議 廿六日 日  
深水埔大益齋謹啟